

Cennik usług w ofertach Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix)

obowiązuje od 28 lutego 2011 r.



„Sieć Orange” w rozumieniu niniejszego cennika oznacza sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest spółka pod firmą „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72 (dalej „Operator” lub „PTK Centertel”). Pojęcie „Sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonенckie użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.

1.1. Aktywacja w ramach oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix) podlega opłacie w wysokości 300 złotych.

1.2. Ponadto przy zawieraniu umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych w ramach oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) lub oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix), Abonent obowiązany jest pokryć kwotę startową w wysokości 50 złotych za każdą nabytą kartę SIM, z której to kwoty startowej 5 złotych może zostać wykorzystane przez Abonenta na zasadach Kwoty Abonamentu (w zależności od oferty, z jakiej Abonent korzysta). Abonent może wykorzystać 5 zł z kwoty startowej po aktywacji karty SIM, w ciągu 32 dni w przypadku oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) bądź do końca pierwszego pełnego okresu rozliczeniowego w przypadku oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament).

1.3. Opłaty, o których mowa w punkcie 1.1. oraz 1.2. są doliczane do pierwszego rachunku telefonicznego za usługi telekomunikacyjne.

1.4. Opłaty za wysłanie SMS-a, o których mowa w niniejszym Cenniku, zależą od długości pojedynczego SMS-a. Długość pojedynczego SMS-a wysłanego z telefonu GSM lub UMTS, zgodnie z normami technologicznymi ETSI (European Telecommunications Standards Institute), została określona na nie więcej niż 160 znaków oraz nie więcej niż 140 bajtów. W przypadku jednorazowego przesłania wiadomości zawierającej więcej niż 160 znaków lub więcej niż 140 bajtów, tekst lub dane są dzielone na odpowiednią liczbę SMS-ów, z których każdy obciążany jest opłatą indywidualnie, zgodnie z niniejszym Cennikiem. W przypadku używania przez Abonenta w SMS-ie znaków niestandardowych według trybu UNICODE, tj. na przykład polskich znaków diakrytycznych (m.in. ą, ę, ż), jeden SMS o wielkości 140 bajtów będzie zawierać mniej niż 160 znaków.

1.5. W przypadku ofert Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix), gdy Abonent w ramach jednego połączenia skorzystał z jednostek taryfowych dostępnych w ramach Kwoty Abonamentu, jak i jednostek poza nią, opłata za minutę połączenia zostaje naliczona według stawki, z jaką Abonent rozpoczął połączenie.

1.6. Wszystkie ceny w niniejszym Cenniku są podane w złotych i zawierają podatek od towarów i usług (VAT), o ile nie oznaczono inaczej.

2. Kwoty Abonamentu

Opłaty te są naliczane z góry za okres rozliczeniowy.

2.1. Kwota Abonamentu.

Tabela nr 1 – opłaty za usługi objęte Kwotą Abonamentu w ofertach Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) oraz Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix)

Plan Taryfowy	opłaty w ofercie Delfin w Orange (abonament)					
	Delfin w Orange 30 ⁶⁾	Delfin w Orange 40	Delfin w Orange 60	Delfin w Orange 150	Delfin w Orange 225	Delfin w Orange 300
Kwota Abonamentu ⁷⁾	25	29	39	59	79	99
liczba minut na połączenia głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych oraz połączenia głosowe do sieci krajowych operatorów komórkowych (z wyłączeniem numerów specjalnych i Wideo Rozmowy) lub	30	40	60	150	225	300
liczba SMS-ów dostępnych w ramach abonamentu do krajowych operatorów komórkowych (SMS standardowy z wyłączeniem SMS-ów specjalnych)	60	80	120	240	360	480
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – poza Kwotą Abonamentu. Nie dotyczy sieci P4 (PLAY) ¹⁾ , Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ , Centernet S.A. ¹⁾ , Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾	0,49/ minuta	0,49/ minuta	0,49/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci P4 (PLAY) ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Centernet S.A. ¹⁾ oraz Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta
SMS do sieci krajowych operatorów komórkowych poza Kwotą Abonamentu	0,20					
MMS do sieci krajowych operatorów komórkowych	0,40					
MMS wysłany na adres e-mail	0,40					
przesyłanie danych ⁴⁾ : pakietowe ⁵⁾ lub CSD ⁶⁾	0,25 za każde 50 kB lub każdą 1 minutę					
naliczanie sekundowe	bezpłatne					
blokada prezentacji własnego numeru	bezpłatne					

KB002_G_280211_1_MAS/PDF26/0211_Srona 1 z 8



Wiem Ile Zostało	bezpłatne			
połączenia międzynarodowe ⁴⁾	(0,59 + opłata za połączenie według tabeli opłat za połączenia międzynarodowe)/ minutę. Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”			
opłaty w ofercie Pelikan w Orange (abonament)				
Plan Taryfowy	Pelikan w Orange 40	Pelikan w Orange 60	Pelikan w Orange 150	Pelikan w Orange 225
Kwota Abonamentu ⁷⁾	29	39	59	79
liczba minut na połączenia głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych oraz połączenia głosowe do sieci krajowych operatorów komórkowych (z wyłączeniem numerów specjalnych i Wideo Rozmowy)	40	60	150	225
lub				
liczba SMS-ów dostępnych w ramach abonamentu do krajowych operatorów komórkowych (SMS standardowy z wyłączeniem SMS-ów specjalnych)	80	120	240	360
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – poza Kwotą Abonamentu. Nie dotyczy sieci P4 (PLAY) ¹⁾ , Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ , Centernet S.A. ¹⁾ , Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾	0,49/ minuta	0,49/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci P4 (PLAY) ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Centernet S.A. ¹⁾ , Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta
SMS do sieci krajowych operatorów komórkowych poza Kwotą Abonamentu	0,20			
MMS do sieci krajowych operatorów komórkowych	0,40			
MMS wysłany na adres e-mail	0,40			
przesyłanie danych ⁴⁾ : pakietowe ²⁾ lub CSD ³⁾	0,25 za każde 50 kB lub każdą 1 minutę			
naliczanie sekundowe	bezpłatne			
blokada prezentacji własnego numeru	bezpłatne			
Wiem Ile Zostało	bezpłatne			
połączenia międzynarodowe ⁴⁾	(0,59 + opłata za połączenie według tabeli opłat za połączenia międzynarodowe)/ minutę. Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”			
opłaty w ofercie Pantera w Orange (abonament)				
Plan Taryfowy	Pantera w Orange 150	Pantera w Orange 300	Pantera w Orange iPhone 500⁵⁾	Pantera w Orange 750
Kwota Abonamentu ⁷⁾	59	99	149	199
liczba minut na połączenia głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych oraz połączenia głosowe do sieci krajowych operatorów komórkowych (z wyłączeniem numerów specjalnych i Wideo Rozmowy)	150	300	500	750
lub				
liczba SMS-ów dostępnych w ramach abonamentu do krajowych operatorów komórkowych (SMS standardowy z wyłączeniem SMS-ów specjalnych)	240	480	800	1200
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – poza Kwotą Abonamentu. Nie dotyczy sieci P4 (PLAY) ¹⁾ , Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ , Centernet S.A. ¹⁾ , Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾	0,29/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci P4 (PLAY) ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Centernet S.A. ¹⁾ oraz Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta
SMS do sieci krajowych operatorów komórkowych poza Kwotą Abonamentu	0,20			
MMS do sieci krajowych operatorów komórkowych	0,40			
MMS wysłany na adres e-mail	0,40			
przesyłanie danych ⁴⁾ : pakietowe ²⁾ lub CSD ³⁾	0,25 za każde 50 kB lub każdą 1 minutę			
naliczanie sekundowe	bezpłatne			
blokada prezentacji własnego numeru	bezpłatne			



Wiem Ile Zostało	bezpłatne
połączenia międzynarodowe ⁴⁾	(0,59 + opłata za połączenie według tabeli opłat za połączenia międzynarodowe)/ minutę. Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”

opłaty w ofercie Delfin w Orange (mix)						
Plan Taryfowy	Delfin w Orange 30 ⁶⁾	Delfin w Orange 40	Delfin w Orange 60	Delfin w Orange 150	Delfin w Orange 225	Delfin w Orange 300
Kwota Abonamentu ⁸⁾	25	29	39	59	79	99
liczba minut w ramach Kwoty Abonamentu wymiennych na wszystkie usługi telekomunikacyjne	30	40	60	150	225	300
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – w ramach Kwoty Abonamentu.	0,83/ minuta	0,73/ minuta	0,65/ minuta	0,39/ minuta	0,35/ minuta	0,33/ minuta
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – poza Kwotą Abonamentu. Nie dotyczy sieci P4 (PLAY) ¹⁾ , Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ , Centernet S.A. ¹⁾ , Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾ .	0,49/ minuta	0,49/ minuta	0,49/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci P4 (PLAY) ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Centernet S.A. ¹⁾ oraz Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta
SMS do krajowych operatorów komórkowych w ramach Kwoty Abonamentu	0,42	0,37	0,33	0,25	0,22	0,20
SMS do sieci krajowych operatorów komórkowych poza kwotą abonamentu	0,20					
MMS do sieci krajowych operatorów komórkowych	0,40					
MMS wysłany na adres e-mail	0,40					
przesyłanie danych: pakietowe ²⁾ lub CSD ³⁾	0,25 za każde 50 kB lub każdą 1 minutę					
naliczanie sekundowe	bezpłatne					
blokada prezentacji własnego numeru	bezpłatne					
Wiem Ile Zostało	bezpłatne					
połączenia międzynarodowe	(0,59 + opłata za połączenie według tabeli opłat za połączenia międzynarodowe)/ minutę. Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”					

opłaty w ofercie Pelikan w Orange (mix)				
Plan Taryfowy	Pelikan w Orange 40	Pelikan w Orange 60	Pelikan w Orange 150	Pelikan w Orange 225
Kwota Abonamentu ⁸⁾	29	39	59	79
liczba minut w ramach Kwoty Abonamentu wymiennych na wszystkie usługi telekomunikacyjne	40	60	150	225
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – w ramach Kwoty Abonamentu.	0,73/ minuta	0,65/ minuta	0,39/ minuta	0,35/ minuta
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – poza Kwotą Abonamentu. Nie dotyczy sieci P4 (PLAY) ¹⁾ , Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ , Centernet S.A. ¹⁾ , Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾ .	0,49/ minuta	0,49/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci P4 (PLAY) ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Centernet S.A. ¹⁾ Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta
SMS do krajowych operatorów komórkowych w ramach Kwoty Abonamentu	0,37	0,33	0,25	0,22
SMS do sieci krajowych operatorów komórkowych poza kwotą	0,20			



abonamentu	
MMS do sieci krajowych operatorów komórkowych	0,40
MMS wysłany na adres e-mail	0,40
przesyłanie danych: pakietowe ²⁾ lub CSD ³⁾	0,25 za każde 50 kB lub każdą 1 minutę
naliczanie sekundowe	bezpłatne
blokada prezentacji własnego numeru	bezpłatne
Wiem Ile Zostało	bezpłatne
połączenia międzynarodowe	(0,59 + opłata za połączenie według tabeli opłat za połączenia międzynarodowe)/ minutę. Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”

Plan Taryfowy	opłaty w ofercie Pantera w Orange (mix)			
	Pantera w Orange 150	Pantera w Orange 300	Pantera w Orange iPhone 500 ⁵⁾	Pantera w Orange 750
Kwota Abonamentu ⁶⁾	59	99	149	199
liczba minut w ramach Kwoty Abonamentu wymiennych na wszystkie usługi telekomunikacyjne	150	300	500	750
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – w ramach Kwoty Abonamentu.	0,39/ minuta	0,33/ minuta	0,30/ minuta	0,27/ minuta
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych – poza Kwotą Abonamentu. Nie dotyczy sieci P4 (PLAY) ¹⁾ , Cyfrowy Polsat S.A. ¹⁾ , Centernet S.A. ¹⁾ , Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾	0,29/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta	0,29/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci P4 (PLAY) ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Cyfrowy Polsat S.A., ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta	0,63/ minuta
połączenie głosowe oraz Wideo Rozmowa do sieci Centernet S.A. ¹⁾ oraz Mobyland Sp. z o.o. ¹⁾ poza Kwotą Abonamentu	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta	0,75/ minuta
SMS do krajowych operatorów komórkowych w ramach Kwoty Abonamentu	0,25	0,20	0,19	0,17
SMS do sieci krajowych operatorów komórkowych poza kwotą abonamentu		0,20		
MMS do sieci krajowych operatorów komórkowych		0,40		
MMS wysłany na adres e-mail		0,40		
przesyłanie danych: pakietowe ²⁾ lub CSD ³⁾		0,25 za każde 50 kB lub każdą 1 minutę		
naliczanie sekundowe		bezpłatne		
blokada prezentacji własnego numeru		bezpłatne		
Wiem Ile Zostało		bezpłatne		
połączenia międzynarodowe		(0,59 + opłata za połączenie według tabeli opłat za połączenia międzynarodowe)/ minutę. Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”		

¹⁾ Połączenia głosowe do operatorów: P4 (PLAY), Cyfrowy Polsat S.A., Centernet S.A. oraz Mobyland Sp. z o.o., to połączenia z sieciami tych operatorów lub dostawcami usług telekomunikacyjnych świadczących usługi z wykorzystaniem sieci tych operatorów.

²⁾ Opłata dotyczy dostępu w ramach pakietowego przesyłania danych do usługi WAP przy ustawieniach APN: wap, a także do Internetu przy ustawieniach APN: internet. APN oznacza nazwę punktu dostępowego do sieci informatycznej np. do Internetu lub serwisu WAP. Opłata za wysyłanie i odbieranie danych w ramach sesji naliczana jest łącznie. Opłata dotyczy również APN: wap.idea.pl oraz www.idea.pl, które tymczasowo będą funkcjonować z przyczyn technicznych, do momentu ich zamknięcia celem kierowania ruchu przez nowe APN: wap oraz internet.

³⁾ W ramach przesyłania danych CSD pobierana jest opłata za każdą rozpoczętą minutę połączenia. Dotyczy połączeń z numerami 501 80 80 80 i *888 (Internet) oraz 501 800 800 (WAP). Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”.

⁴⁾ Opłata nie jest rozliczana w ramach Kwoty Abonamentu w ofercie Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament).

⁵⁾ Kwota Abonamentu dostępna wyłącznie z jednoczesnym zakupem telefonu iPhone w cenie promocyjnej.

⁶⁾ Kwota Abonamentu dostępna wyłącznie w ofercie Propozycja Orange dla Stałych Klientów.

⁷⁾ W przypadku ofert **Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament)** Abonent w ramach Kwoty Abonamentu otrzymuje pakiet minut w ilości odpowiadającej nazwie planu taryfowego, które są wymienne na SMS-y w stosunku: 1 minuta = 2 SMS. Pakiet minut/SMS-ów może być wykorzystany na połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych oraz połączenie głosowe i SMS-y do sieci krajowych operatorów komórkowych. Po wyczerpaniu Pakietu minut/SMS-ów korzystanie z tych usług jest płatne dodatkowo zgodnie z postanowieniami niniejszego Cennika. Korzystanie z pozostałych usług jest rozliczane poza Kwotą Abonamentu i jest płatne zgodnie z opłatami określonymi dla tych usług w niniejszym Cenniku. Podana w tabeli ilość minut lub SMS-ów dostępnych w ramach Kwoty abonamentu została określona przy założeniu całkowitego wykorzystania ww. pakietu na połączenia głosowe lub SMS-y.

⁸⁾ W przypadku ofert **Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix)** Abonent w ramach Kwoty Abonamentu otrzymuje Pakiet złotych o wartości odpowiadającej opłacie za wybraną Kwotą Abonamentu. Pakiet złotych może być wykorzystany na usługi określone w niniejszym Cenniku (z wyłączeniem usług określonych w tabeli nr 3). Korzystanie z tych usług pomniejsza pakiet o wartość określoną w ramach danej Kwoty Abonamentu. Po wyczerpaniu wartości Pakietu złotych korzystanie z tych usług jest płatne dodatkowo zgodnie z

postanowieniami niniejszego Cennika. Korzystanie z innych usług niż wymienione w ramach niniejszego Cennika jest rozliczane poza Kwotą Abonamentu i jest płatne dodatkowo zgodnie z opłatami określonymi dla tych usług. Podana w tabeli liczba minut dostępnych w ramach Kwoty Abonamentu (wymienionych na wszystkie usługi telekomunikacyjne) została określona przy założeniu całkowitego wykorzystania ww. pakietu na połączenia głosowe.

2.2. Rozliczanie Kwoty Abonamentu w ofertach Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) oraz Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix)

2.2.1. Abonent korzystający z Kwoty Abonamentu korzysta z usługi Kapitał Złotówek, która polega na tym, iż jednostki taryfowe w ramach Kwoty Abonamentu niewykorzystane w danym okresie rozliczeniowym Abonent może wykorzystać najpóźniej w następnym okresie rozliczeniowym po wykorzystaniu środków z Kwoty Abonamentu. Po zakończeniu tego okresu jednostki nie przechodzą na kolejne okresy rozliczeniowe, nie mogą być wykorzystane, a ich wartość nie podlega zwrotowi.

2.2.2. Jeżeli Kwota Abonamentu zostanie udostępniona przed rozpoczęciem pierwszego pełnego okresu rozliczeniowego, Abonent zostanie obciążony kwotą proporcjonalną do czasu korzystania z Kwoty Abonamentu w danym okresie.

2.2.3. Zarządzanie Kwotą Abonamentu możliwe jest: poprzez wybór odpowiedniej opcji po zalogowaniu do Orange On-line na stronie www.orange.pl/online, poprzez kontakt z Orange Biurem Obsługi Klienta: w drodze bezpośredniego połączenia telefonicznego z konsultantem, bądź w drodze bezpośredniego kontaktu ze sprzedawcą w punkcie sprzedaży Orange nie podlega dodatkowej opłacie. Operator zastrzega możliwość udostępnienia innych, dodatkowych sposobów zarządzania Kwotą Abonamentu niż wskazane w niniejszym Cenniku poprzez zamieszczenie informacji o tych sposobach zmiany Kwoty Abonamentu na stronach www.orange.pl oraz ewentualnie podanie tej informacji do wiadomości w inny sposób.

2.2.4. Zarządzanie usługami dodatkowymi wymienionymi w niniejszym Cenniku (tj. zlecenie takich czynności jak: włączenie, wyłączenie lub zmiana usługi dodatkowej) możliwe jest poprzez: SMS, wybór odpowiedniej opcji po zalogowaniu do Orange On-line na stronie www.orange.pl/online, Orange Automatyczne Biuro Obsługi pod numerem *500; za pośrednictwem Orange Biura Obsługi Klienta: w drodze bezpośredniego połączenia telefonicznego z konsultantem, poprzez faks lub e-mail; w drodze bezpośredniego kontaktu ze sprzedawcą w punkcie sprzedaży Orange nie podlega dodatkowej opłacie.

3. Opłaty za usługi dodatkowe

Tabela nr 2.

oferta	Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament)			Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix)		
	opłata za włączenie usługi	opłata za okres rozliczeniowy ¹⁾	opłata za zdarzenie	opłata za włączenie usługi	opłata za okres rozliczeniowy ¹⁾	opłata
SMS do krajowych sieci stacjonarnych	-	-	1,01/ SMS	-	-	1,01/ SMS
SMS międzynarodowy do wszystkich operatorów komórkowych	-	-	0,60/ SMS	-	-	0,60/ SMS
MMS międzynarodowy do wszystkich operatorów komórkowych	-	-	3,02/ MMS	-	-	3,02/ MMS
Orange Poczta Głosowa (*501)	bezpłatna			bezpłatna		
Orange Poczta Głosowa Gold (*501)	-	3,00	-	nieдоступna		
Multi Box	bezpłatna			bezpłatna		
Multi Box ²⁾	-	6,15	-	-	6,15	-
Multi Box Platinum	-	10,08	-	-	nieдоступna	-
prezentacja numeru (CLIP)	bezpłatna			bezpłatna		
przekierowanie	-	-	jak za połączenie	nieдоступna		
zawieszenie połączenia	bezpłatne			nieдоступna		
informacja o połączeniu oczekującym	-	bezpłatna	-	nieдоступna		
Rozmowa Konferencyjna ³⁾	-	-	jak za połączenie	nieдоступna		
rachunek szczegółowy	-	5,00	-	nieдоступna		
Powiedz Ile, Podaj Prezenty,	-	-	bezpłatne	-	-	bezpłatne
Powiedz Ile Inne,	-	-	jak za SMS standardowy	-	-	jak za SMS standardowy
Powiedz Kiedy	-	2,00	-	nieдоступna		
SMS z Internetu ⁴⁾	jak za SMS standardowy	-	jak za SMS standardowy	jak za SMS standardowy	-	jak za SMS standardowy
blokada prezentacji własnego numeru (CLIR)	bezpłatna			bezpłatna		
blokada połączeń ⁵⁾	10,00 ¹⁾	10,00	-	nieдоступne		
blokada połączeń 0700 i 0701	bezpłatna			bezpłatna		
	Newsy i Informacje SMS ⁶⁾					
Informacje SMS, Imieniny	-	5,04	-	nieдоступna		

SMS, Pogoda SMS, Informacje dla kierowców SMS, Program TV i ciekawostki, Giełda SMS (opłata dotyczy pojedynczego pakietu)				
Duży Lotek, Multi Lotek, Zakłady Specjalne, Twój Szczęśliwy Numerek (opłata dotyczy pojedynczej gry)	-	5,04	-	niedostępna
Lotto SMS (opłata dotyczy wszystkich gier), Waluty SMS	-	10,08	-	niedostępna

¹⁾ Opłata nie jest rozliczana w ramach Kwoty Abonamentu.

²⁾ W przypadku oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) opłata pobierana jest za pomocą SMS-a specjalnego wysłanego pod numer 7508 o treści ORANGE (koszt SMS-a 5 zł netto/6,15 zł brutto).

³⁾ Rozmowa Konferencyjna to możliwość równoczesnego połączenia głosowego kilku – maksymalnie pięciu – numerów i prowadzenia z nimi telefonicznej konferencji (dotyczy zarówno połączeń zainicjowanych, jak również odebranych).

⁴⁾ Obejmuje usługi integrujące Internet z transmisją SMS-ów. Opłata dotyczy odpowiedzi na SMS-y otrzymane z Internetu, a także e-maili wysyłanych SMS-em.

⁵⁾ 5 blokad indywidualnie wybieranych z klawiatury telefonu, poprzez wybór odpowiedniej opcji po zalogowaniu do Orange On-line na stronie www.orange.pl/online bądź poprzez wybór odpowiedniej opcji w Orange Automatycznym Biurze Obsługi Klienta pod numerem *500: blokada wszystkich połączeń wychodzących, blokada wszystkich połączeń przychodzących; blokada połączeń międzynarodowych; blokada połączeń przychodzących w roamingu; blokada połączeń wychodzących w roamingu z wyjątkiem połączeń lokalnych i do Polski.

⁶⁾ Treść dostępna w ramach usługi opisana w bieżących materiałach reklamowych PTK Centertel oraz na www.orange.pl

4. Opłaty za zarządzanie kontem

Tabela nr 3.

nazwa usługi	opłata za zdarzenie
zmiana wysokości Kwoty Abonamentu	bezpłatna
zmiana Abonenta ¹⁾	20,00
zmiana numeru abonenckiego ²⁾	150,00
wymiana karty SIM lub zamiana karty SIM na SIM 3G ³⁾	25,00
numer na życzenie	500,00
rachunek na żądanie ⁴⁾	5,00
wysyłka duplikatu faktury	10,00
udostępnienie kodu PUK 2	10,00
złucie blokady SIM-lock ⁵⁾	77,00
dopłata za wysyłkę faktury listem poleconym	5,00

¹⁾ Opłatę ponosi Abonent przejmujący zobowiązania.

²⁾ Usługa niedostępna w ofercie Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix).

³⁾ Jeżeli karta SIM jest uszkodzona, zablokowana lub zgubiona z przyczyn leżących po stronie Abonenta, pobierana jest opłata. Gdy karta SIM jest wadliwa z przyczyn niezależnych od Abonenta, opłata nie jest pobierana.

⁴⁾ Opłata jest naliczana oddzielnie za każdy numer telefonu oraz oddzielnie za każdy okres rozliczeniowy.

⁵⁾ Blokadę można usunąć wyłącznie w salonach Orange (własnych PTK Centertel). Dotyczy urządzeń, w których istnieje taka możliwość techniczna.

5. Opłaty za połączenia z numerami specjalnymi, SMS-y oraz MMS-y specjalne

Tabela nr 4.

poz.	nazwa usługi	numer telefonu	opłata
1.	połączenie z numerem specjalnym	112, *501 ¹⁾ , 984, 985, 986, 991, 992, 993, 994, 997, 998, 999, *555 ¹⁾	bezpłatnie
2.	połączenie z numerem specjalnym	501 501 501	jak za połączenie do Orange
3.	połączenie z numerem specjalnym	*100 ¹⁾ , 510 100 100, *400 ¹⁾ , 501 400 400, *600, 510 600 600, 501 456 456, *456 ¹⁾ , *800 ¹⁾ , 510 800 800, 118 913, 501 200 123, *123 ¹⁾	1,50 za połączenie, niezależnie od czasu jego trwania
4.	połączenie z numerem specjalnym	*200 ¹⁾	0,22 za połączenie, niezależnie od czasu jego trwania
5.	połączenie z numerem specjalnym	*500 ¹⁾	0,50 za połączenie, niezależnie od czasu jego trwania
6.	połączenie z numerem specjalnym	19491, 19493, 118912	1,98/ minuta
7.	połączenie z numerem specjalnym	06422x ⁶⁾	4,15/ minuta
8.	połączenie z numerem specjalnym	501 80 80 80 ⁴⁾ , *888 ¹⁾⁴⁾ , 501 800 800 ⁴⁾	0,25/ minuta
9.	SMS specjalny	500 ¹⁾ , 800 ¹⁾ , 801 ¹⁾ , 8024 ¹⁾	bezpłatny
10.	SMS specjalny	1234 ¹⁾ , 1199 ¹⁾ , 103 ¹⁾ , 110 ¹⁾ , 111 ¹⁾ , 212 ¹⁾ , 300 ¹⁾ , 333 ¹⁾ , 404 ¹⁾ , 505 ¹⁾ , 606 ¹⁾ , 777 ¹⁾ , 922 ¹⁾ , 995 ¹⁾ , 1144 ¹⁾ , 3800 ¹⁾ , 4446 ¹⁾	jak za SMS standardowy
11.	SMS specjalny	444 ¹⁾	0,50 (bez VAT)/ 0,61 (z VAT) za SMS-a ³⁾
12.	SMS specjalny 0 ²⁾	zakres numerów od 7000 do 7099, od 70000 do 70999	0,50 (bez VAT)/ 0,61 (z VAT) za SMS-a ³⁾
13.	SMS specjalny 1 ²⁾	zakres numerów od 7100 do 7199, od 71000 do 71999	1,00 (bez VAT)/ 1,23 (z VAT) za SMS-a ³⁾
14.	SMS specjalny 2 ²⁾	zakres numerów od 7200 do 7299, od 72000 do 72999	2,00 (bez VAT)/ 2,46 (z VAT) za SMS-a ³⁾



15.	SMS specjalny 3 ²⁾	zakres numerów od 7300 do 7399, od 73000 do 73999	3,00 (bez VAT)/ 3,69 (z VAT) za SMS-a ³⁾
16.	SMS specjalny 4 ²⁾	zakres numerów od 7400 do 7499, od 74000 do 74999	4,00 (bez VAT)/ 4,92 (z VAT) za SMS-a ³⁾
17.	SMS specjalny 5 ²⁾	zakres numerów od 7500 do 7599, od 75000 do 75999	5,00 (bez VAT)/ 6,15 (z VAT) za SMS-a ³⁾
18.	SMS specjalny 6 ²⁾	zakres numerów od 7600 do 7699, od 76000 do 76999	6,00 (bez VAT)/ 7,38 (z VAT) za SMS-a ³⁾
19.	SMS specjalny 7 ²⁾	zakres numerów od 7700 do 7799, od 77000 do 77999	7,00 (bez VAT)/ 8,61 (z VAT) za SMS-a ³⁾
20.	SMS specjalny 8 ²⁾	zakres numerów od 7800 do 7899, od 78000 do 78999	8,00 (bez VAT)/ 9,84 (z VAT) za SMS-a ³⁾
21.	SMS specjalny 9 ²⁾	zakres numerów od 7900 do 7999, od 79000 do 79999	9,00 (bez VAT)/ 11,07 (z VAT) za SMS-a ³⁾
22.	numer specjalny 0 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7000 do *7099, od *70000 do *70999	0,50 (bez VAT)/ 0,61 (z VAT) za minutę połączenia
23.	numer specjalny 1 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7100 do *7199, od *71000 do *71999	1,00 (bez VAT)/ 1,23 (z VAT) za minutę połączenia
24.	numer specjalny 2 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7200 do *7299, od *72000 do *72999	2,00 (bez VAT)/ 2,46 (z VAT) za minutę połączenia
25.	numer specjalny 3 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7300 do *7399, od *73000 do *73999	3,00 (bez VAT)/ 3,69 (z VAT) za minutę połączenia
26.	numer specjalny 4 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7400 do *7499, od *74000 do *74999	4,00 (bez VAT)/ 4,92 (z VAT) za minutę połączenia
27.	numer specjalny 5 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7500 do *7599, od *75000 do *75999	5,00 (bez VAT)/ 6,15 (z VAT) za minutę połączenia
28.	numer specjalny 6 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7600 do *7699, od *76000 do *76999	6,00 (bez VAT)/ 7,38 (z VAT) za minutę połączenia
29.	numer specjalny 7 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7700 do *7799, od *77000 do *77999	7,00 (bez VAT)/ 8,61 (z VAT) za minutę połączenia
30.	numer specjalny 8 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7800 do *7899, od *78000 do *78999	8,00 (bez VAT)/ 9,84 (z VAT) za minutę połączenia
31.	numer specjalny 9 ²⁾⁴⁾	zakres numerów od *7900 do *7999, od *79000 do *79999	9,00 (bez VAT)/ 11,07 (z VAT) za minutę połączenia
32.	MMS specjalny 0 ²⁾	zakres numerów od 7000 do 7099, od 900000 do 900999	0,50 (bez VAT)/ 0,61 (z VAT) za MMS-a ³⁾
33.	MMS specjalny 1 ²⁾	zakres numerów od 7100 do 7199, od 901000 do 901999	1,00 (bez VAT)/ 1,23 (z VAT) za MMS-a ³⁾
34.	MMS specjalny 2 ²⁾	zakres numerów od 7200 do 7299, od 902000 do 902999	2,00 (bez VAT)/ 2,46 (z VAT) za MMS-a ³⁾
35.	MMS specjalny 3 ²⁾	zakres numerów od 7300 do 7399, od 903000 do 903999	3,00 (bez VAT)/ 3,69 (z VAT) za MMS-a ³⁾
36.	MMS specjalny 4 ²⁾	zakres numerów od 7400 do 7499, od 904000 do 904999	4,00 (bez VAT)/ 4,92 (z VAT) za MMS-a ³⁾
37.	MMS specjalny 5 ²⁾	zakres numerów od 7500 do 7599, od 905000 do 905999	5,00 (bez VAT)/ 6,15 (z VAT) za MMS-a ³⁾
38.	MMS specjalny 6 ²⁾	zakres numerów od 7600 do 7699, od 906000 do 906999	6,00 (bez VAT)/ 7,38 (z VAT) za MMS-a ³⁾
39.	MMS specjalny 7 ²⁾	zakres numerów od 7700 do 7799, od 907000 do 907999	7,00 (bez VAT)/ 8,61 (z VAT) za MMS-a ³⁾
40.	MMS specjalny 8 ²⁾	zakres numerów od 7800 do 7899, od 908000 do 908999	8,00 (bez VAT)/ 9,84 (z VAT) za MMS-a ³⁾
41.	MMS specjalny 9 ²⁾	zakres numerów od 7900 do 7999, od 909000 do 909999	9,00 (bez VAT)/ 11,07 (z VAT) za MMS-a ³⁾
42.	MMS specjalny 10 ²⁾	zakres numerów od 910000 do 910999	10,00 (bez VAT)/ 12,30 (z VAT) za MMS-a ³⁾
43.	MMS specjalny 11 ²⁾	zakres numerów od 911000 do 911999	11,00 (bez VAT)/ 13,53 (z VAT) za MMS-a ³⁾
44.	MMS specjalny 12 ²⁾	zakres numerów od 912000 do 912999	12,00 (bez VAT)/ 14,76 (z VAT) za MMS-a ³⁾
45.	MMS specjalny 13 ²⁾	zakres numerów od 913000 do 913999	13,00 (bez VAT)/ 15,99 (z VAT) za MMS-a ³⁾
46.	MMS specjalny 14 ²⁾	zakres numerów od 914000 do 914999	14,00 (bez VAT)/ 17,22 (z VAT) za MMS-a ³⁾
47.	MMS specjalny 15 ²⁾	zakres numerów od 915000 do 915999	15,00 (bez VAT)/ 18,45 (z VAT) za MMS-a ³⁾
48.	MMS specjalny 16 ²⁾	zakres numerów od 916000 do 916999	16,00 (bez VAT)/ 19,68 (z VAT) za MMS-a ³⁾
49.	MMS specjalny 17 ²⁾	zakres numerów od 917000 do 917999	17,00 (bez VAT)/ 20,91 (z VAT) za MMS-a ³⁾
50.	MMS specjalny 18 ²⁾	zakres numerów od 918000 do 918999	18,00 (bez VAT)/ 22,14 (z VAT) za MMS-a ³⁾



51. MMS specjalny 19²⁾ zakres numerów od 919000 do 919999 19,00 (bez VAT)/ 23,37 (z VAT) za MMS-a³⁾

¹⁾ Połączenia z numerem skróconym są możliwe wyłącznie z Orange.

²⁾ Usługi umożliwiają dostęp do treści opisanych w bieżących materiałach reklamowych PTK Centertel oraz na www.orange.pl. Numery specjalne mogą ulec rozszerzeniu o kolejną cyfrę.

³⁾ Opłata pobierana niezależnie od treści wysłanego SMS- a lub MMS- a i rodzaju usługi przypisanej do danego numeru, z zastrzeżeniem punktu 1.4 Cennika.

⁴⁾ Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”.

⁵⁾ Bezpłatnie na terenie Polski.

⁶⁾ „x” to kolejna cyfra z zakresu od 0 do 9.

6. Opłaty za połączenia międzynarodowe

Tabela nr 5.

strefa	1	2	3	4	5	6	7	8	9
opłata dodatkowa za minutę połączenia	1,48	1,71	1,91	2,08	2,30	2,46	2,58	4,26	7,69

kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)	kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)	kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)
Alaska	8	8	Gruzja	5	5	Niemcy	1	3
Albania	5	5	Gujana	8	8	Norwegia	1	4
Algieria	7	7	Francuska	8	8	Owczce Wyspy	1	3
Andora	1	4	Gwadelupa	8	8	Portugalia	1	7
Armenia	5	5	Gwatemala	8	8	Puerto Rico	8	8
Australia	6	6	Hawaje	8	8	Rosja	4	4
Austria	1	3	Hiszpania	1	5	Rumunia	2	2
Azerbejdżan	5	5	Holandia	1	3	San Marino	1	4
Belgia	1	3	Irlandia	1	5	Słowacja	1	2
Białoruś	2	2	Islandia	1	7	Słowenia	4	4
Bośnia i Hercegowina	4	4	Kanada	6	6	Somalia	8	8
Bulgaria	2	2	Kanaryjskie Wyspy	5	5	Szwajcaria	1	3
Chorwacja	4	4	Kazachstan	5	5	Szwecja	1	3
Cypr	1	5	Kirgistan	5	5	Tadżykistan	5	5
Czechy	1	2	Libia	5	5	Tunezja	5	5
Dania	1	3	Liechtenstein	1	3	Turcja	5	5
Dziewicze Wyspy USA	8	8	Litwa	2	2	Turkmenistan	5	5
Ekwador	8	8	Łotwa	4	4	Ukraina	2	2
Emiraty Arabskie	8	8	Luksemburg	1	4	USA	6	6
Estonia	4	4	Macedonia	4	4	Uzbekistan	5	5
Finlandia	1	4	Malta	1	5	Watykan	1	4
Francja	1	4	Maroko	7	7	Węgry	1	3
Gabon	8	8	Martynika	8	8	Wenezuela	8	8
Gibraltar	1	7	Moldawia	4	4	Wielka Brytania	1	4
Grecja	1	4	Monako	1	4	Włochy	1	4
			Serbia i Czarnogóra	4	4	POZOSTAŁE KIERUNKI	9	9

Połączenia międzynarodowe nie podlegają usłudze „naliczanie sekundowe”.

7. Opłaty za usługę roaming międzynarodowy

7.1. Opłaty za usługę roaming międzynarodowy w ofertach Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix) określa Cennik usług w roamingu.

8. Opłaty za usługę Orange World „ABCD”

Usługa Orange World „ABCD” umożliwia zlecenie przesłania lub pobieranie na terminal treści w formacie plików tekstowych, graficznych, audio, video lub innych danych za pośrednictwem sieci Orange. Opłata netto oraz opłata brutto za usługę prezentowana jest na wyświetlaczu terminala każdorazowo przed połączeniem ze stroną, w ramach której usługa jest udostępniana. Wraz z opłatami za usługę prezentowana jest dokładna nazwa usługi Orange World „ABCD”, gdzie „ABCD” odpowiada opłacie netto za skorzystanie z usługi.